

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

Požičiavateľ:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Právna forma:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

Kontaktná osoba vo veciach
realizácie zmluvy:

Kontaktná osoba v
zmluvných veciach:

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Právna forma:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

Kontaktná osoba vo veciach
realizácie zmluvy:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(spolu aj ako „zmluvné strany“)

Slovenská republika zastúpená Slovenskou národnou knižnicou

Námestie J. C. Hronského 1, 036 01 Martin, Slovenská republika

Ing. Katarína Krištofová, PhD., generálna riaditeľka

štátna rozpočtová organizácia

36138517

2021537199

SK2021537199 – reg. podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej
hodnoty v znení neskorších predpisov

Štátna pokladnica

SK60 8180 0000 0070 0007 1804

Ing. Ladislav Remenár, e-mail: ladislav.remenar@snk.sk,

tel. č.: +421 43 2451 292

JUDr. Bc. Barbora Jančoškova, e-mail: barbora.jancoskova@snk.sk,

tel. č.: +421 43 2451 609

Slovenská republika zastúpená Univerzitnou knižnicou v Bratislave

Michalská 1, 814 17 Bratislava, Slovenská republika

Ing. Silvia Stasselová, generálna riaditeľka

štátna rozpočtová organizácia

00164631

2020829910

SK2020829910

Štátna pokladnica

SK77 8180 0000 0070 0007 0334

Ing. Milan Rakús, e-mail: milan.rakus@ulib.sk,

tel. č.: +421 918 656 914

Článok I.

Predmet a účel výpožičky

1. Slovenská národná knižnica je správcom nehnuteľného majetku štátu vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky, a to stavby – sídelnej budovy Slovenskej národnej knižnice nachádzajúcej sa na adrese Námestie J. C. Hronského 1, 036 01 Martin – súp. č. 26, postavenej na pozemku registra „C“ KN parc. č. 167/1 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 6062 m² a na pozemku registra „C“ KN parc. č. 167/3 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 m², okres: Martin, obec: Martin, katastrálne územie: Martin, evidovanej v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Martin, katastrálnym odborom na liste vlastníctva č. 5481 (ďalej aj ako „nehnuteľnosť“).

2. Požičiavateľ touto zmluvou prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatnej výpožičky kancelárske priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1. tohto článku tejto zmluvy, a to:

- a) miestnosť č. 49 na III. N. P. o výmere 24,50 m²;
 - b) miestnosť č. 49a na III. N. P. o výmere 18,11 m²;
 - c) miestnosť č. 50 na III. N. P. o výmere 42,98 m²;
- (ďalej len „predmet výpožičky“).

Presné umiestnenie predmetu výpožičky v budove je zobrazené na nákrese, ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

3. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať za účelom zabezpečenia efektívnej prevádzky infraštruktúry Centrálného dátového archívu.

Článok II.

Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie od 21.08.2021 do 20.08.2026.

2. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ak ho užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.

3. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky pri začatí výpožičky bude spísaný protokol, ktorý podpíšu požičiavateľ a vypožičiavateľ, prípadne poverení zamestnanci a/alebo poverené osoby požičiavateľa a vypožičiavateľa. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky pripraví požičiavateľ a bude obsahovať najmä čas prevzatia predmetu výpožičky a prípadné uvedenie zistených závad. Vzor Protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Pri skončení tejto zmluvy sa tieto ustanovenia použijú primerane. Vzor Protokolu o vrátení predmetu výpožičky tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Článok III.

Predpokladané prevádzkové náklady

1. Zmluvné strany sa dohodli, že služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky sú: vodné, stočné, dodávka tepla a teplej vody, elektrická energia, užívanie výťahu, upratovacie služby a strážna služba.

2. Predpokladané mesačné prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške:

- vodné a stočné:	8,91Eur/mesiac
- dodávka tepla a teplej vody:	44,91Eur/mesiac
- elektrická energia:	68,19 Eur/mesiac
- užívanie výťahu:	2,53 Eur/mesiac
- upratovacie služby:	16,30 Eur/mesiac
- strážna služba:	2,40 Eur/mesiac

SPOLU: **143,24 Eur/mesiac**

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky mesačne vo výške 143,24 Eur (slovom jednostoštyridsaťtri Eur), a to vždy do 15. dňa za príslušný kalendárny mesiac. Prevádzkové náklady vypožičiavateľ uhradí na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Požičiavateľ vystaví faktúru za príslušný kalendárny mesiac vždy do 5. kalendárneho dňa v mesiaci a zašle ju vypožičiavateľovi.

4. V prípade, ak vypožičiavateľ neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti, je požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zaplatenie úroku z omeškania stanoveného v zmysle ustanovenia § 3 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov za každý aj začatý deň omeškania. Zaplatením úroku z omeškania nie je dotknuté právo požičiavateľa na náhradu škody.

5. V prípade nesprávnej alebo neúplnej faktúry je vypožičiavateľ oprávnený faktúru vrátiť požičiavateľovi na prepracovanie, resp. doplnenie, s uvedením dôvodu jej vrátenia najneskôr však v lehote splatnosti faktúry a požičiavateľ je povinný faktúru opraviť, resp. doplniť. V takomto prípade začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry 15 (pätnásť) kalendárnych dní, a to odo dňa doručenia opravenej faktúry vypožičiavateľovi.

6. Akékoľvek platby vypožičiavateľa sa považujú za uhradené dňom odpísania finančných prostriedkov z bankového účtu vypožičiavateľa.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k skončeniu tejto zmluvy v zmysle článku V. bod 1. písm. b) a c) tejto zmluvy, požičiavateľ vystaví faktúru za príslušné obdobie v alikvotnej výške.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ:

- a) sa zaväzuje oboznámiť vypožičiavateľa s faktickým stavom predmetu výpožičky;
- b) prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave, ktorý je spôsobilý na užívanie na účel podľa tejto zmluvy;
- c) je oprávnený vstupovať za prítomnosti vypožičiavateľa do predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržania účelu výpožičky a v prípade riešenia mimoriadnych udalostí (evakuácie osôb, majetku a pod.);
- d) si vyhradzuje právo preventívnej protipožiarnej kontroly v lehotách určených príslušnými právnymi predpismi, a to po dohode s vypožičiavateľom tak, aby čo najmenej zasahoval do práv vypožičiavateľa;
- e) sa zbaví zodpovednosti za nesplnenie záväzkov vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, ak tieto nemohol včas a riadne splniť z dôvodov vyššej moci. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú udalosti, ktoré nie sú závislé od konania zmluvných strán a ktoré nemôžu zmluvné strany ani predvídať ani nijakým spôsobom priamo ovplyvniť a majú za následok nemožnosť plnenia z jeho strany, a to najmä vojna, mobilizácia, živelné pohromy, požiar nehnuteľnosti, prerušenie dodávky elektrickej energie, vody, tepla, embargo, karantény.

2. Vypožičiavateľ:

- a) sa zaväzuje užívať predmet výpožičky v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy len na dohodnutý účel, a to tak, aby nebola akýmkoľvek spôsobom narušená, alebo obmedzená prevádzka a činnosť požičiavateľa a tretích osôb;
- b) nie je oprávnený vykonávať bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa žiadne úpravy na predmete výpožičky;
- c) sa zaväzuje starať o predmet výpožičky so starostlivosťou riadneho hospodára a ku dňu skončenia tejto zmluvy odovzdať ho v neporušenom a bezchybnom stave požičiavateľovi s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie;
- d) sa zaväzuje, že v prípade akéhokoľvek poškodenia predmetu výpožičky, ktoré bolo preukázateľne spôsobené zavineným konaním vypožičiavateľa, bezodkladne odstrániť všetky týmto konaním vzniknuté škody do 3 (troch) pracovných dní odo dňa zistenia škody na vlastné náklady, alebo takto vzniknutú škodu vyčíslenú požičiavateľom uhradiť požičiavateľovi do 14 (štrnásť) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného vyčíslenia škody;
- e) na seba preberá všetky povinnosti a zodpovednosť vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR upravujúcich oblasť ochrany zdravia a bezpečnosti pre práci, ochrany majetku, hygienických predpisov a protipožiarnych predpisov; za všetky škody, ktoré

vznikli v dôsledku nedodržania týchto predpisov zo strany vypožičiatel'a, zodpovedá v plnom rozsahu vypožičiatel';

- f) sa zaväzuje zabezpečovať, a zodpovedá za uzamykanie a zabezpečovanie predmetu výpožičky a za vypínanie prípadných vlastných elektrických zariadení;
- g) sa zaväzuje dodržiavať zákaz fajčenia vo všetkých priestoroch požičiatel'a;
- h) sa zaväzuje ku dňu prevzatia predmetu výpožičky odovzdať požičiatel'ovi menný zoznam zamestnancov, ktorí budú oprávnení vstupovať do predmetu výpožičky;
- i) sa zaväzuje ku dňu skončenia tejto zmluvy vrátiť predmet výpožičky do pôvodného stavu na vlastné náklady;
- j) sa zaväzuje ku dňu skončenia doby výpožičky na vlastné náklady odstrániť všetky hnutelné veci a zariadenia v jeho správe umiestnené v predmete výpožičky; o vrátení predmetu výpožičky vypožičiatel'om požičiatel'ovi bude spísaný protokol v zmysle článku II. bod 2. tejto zmluvy;
- k) v prípade, ak neodovzdá požičiatel'ovi predmet výpožičky najneskôr v deň skončenia tejto zmluvy, má požičiatel' právo uplatniť si u vypožičiatel'a nárok na zmluvnú pokutu vo výške 25 Eur (slovom: dvadsaťpäť Eur) za každý, aj začatý deň omeškania;
- l) si zabezpečí na vlastné náklady poistenie hnutelných vecí a zariadení; požičiatel' nezodpovedá za škody spôsobené na majetku vypožičiatel'a, ktoré nezavinil;
- m) sa zaväzuje vopred prerokovať s požičiatel'om rozsah opráv a udržiavacích prác, ktoré bude vykonávať na zariadení umiestnenom v predmete výpožičky,
- n) nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a ani jeho časti do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám, a nie je oprávnený vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy. Ak vypožičiatel' prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná.

Článok V. Skončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa môže skončiť:

- a) uplynutím dohodnutej doby uvedenej v článku II. bod 1. tejto zmluvy;
- b) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode o skončení zmluvy;
- c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez udania dôvodu, pričom výpovedná doba je trojmesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné urobiť len formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.

3. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú priamo upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ako aj ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. Písomnosti v zmysle tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.

5. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom, obsahom a účelom najbližšie.

6. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR a súhlasia s jej zverejnením v plnom rozsahu.

7. Zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky s jej znením podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

8. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane dva (2) rovnopisy, vypožičiavateľ dostane dva (2) rovnopisy a Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky jeden (1) rovnopis.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, rozumejú jej, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1: Vzor Protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky

Príloha č. 2: Vzor Protokolu o vrátení predmetu výpožičky

Príloha č. 3: Náskres umiestnenia predmetu výpožičky

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Ing. Katarína Krištofová, PhD.
generálna riaditeľka

.....
Ing. Silvia Stasselová
generálna riaditeľka

Súhlas Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

Číslo MK-4/2021/R

Bratislava podpis

Príloha č. 1: Vzor Protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky k Zmluve o výpožičke č.

P r o t o k o l
o odovzdaní predmetu výpožičky
k Zmluve o výpožičke číslo zo dňa

Požičiavateľ:	Slovenská republika zastúpená Slovenskou národnou knižnicou
Sídlo:	Námestie J. C. Hronského 1, 036 01 Martin, Slovenská republika
IČO:	36138517
Štatutárny orgán:	Ing. Katarína Krištofová, PhD., generálna riaditeľka
Zodpovedná osoba:	Ing. Viera Prchlíková, vedúca investičného oddelenia

a

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika zastúpená Univerzitnou knižnicou v Bratislave
Sídlo:	Michalská 1, 814 17 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	00164631
Štatutárny orgán:	Ing. Silvia Stasselová, generálna riaditeľka
Zodpovedná osoba:	

I.

Požičiavateľ týmto odovzdáva vypožičiavateľovi a vypožičiavateľ týmto od požičiavateľa preberá:

- a) miestnosť č. 49 na III. N. P. o výmere 24,50 m²;
- b) miestnosť č. 49a na III. N. P. o výmere 18,11 m²;
- c) miestnosť č. 50 na III. N. P. o výmere 42,98 m²;

nachádzajúce sa v nehnuteľnosti špecifikovanej v článku I, bod 1. Zmluvy o výpožičke č. (ďalej len „predmet výpožičky“), a to za účelom uskladnenia zabezpečenia efektívnej prevádzky infraštruktúry Centrálného dátového archívu.

II.

Vypožičiavateľ sa oboznámil so stavom predmetu výpožičky a vyhlasuje, že predmet výpožičky preberá v neporušenom a dobrom stave a preberá ho bez pripomienok a nejasností.

III.

Protokol je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých každá strane dostane po dve vyhotovenia.

Miesto a dátum odovzdania:

Prítomní pri odovzdávaní predmetu výpožičky:

Za odovzdávajúceho (požičiavateľa):

.....

Podpis:

Za preberajúceho (vypožičiavateľa):

.....

Podpis:

Príloha č. 2: Vzor Protokolu o vrátení predmetu výpožičky k Zmluve o výpožičke č.

P r o t o k o l
o vrátení predmetu výpožičky
k Zmluve o výpožičke číslo zo dňa

Požičiavateľ:	Slovenská republika zastúpená Slovenskou národnou knižnicou
Sídlo:	Námestie J. C. Hronského 1, 036 01 Martin, Slovenská republika
IČO:	36138517
Štatutárny orgán:	Ing. Katarína Krištofová, PhD., generálna riaditeľka
Zodpovedná osoba:	Ing. Viera Prchlíková, vedúca investičného oddelenia

a

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika zastúpená Univerzitnou knižnicou v Bratislave
Sídlo:	Michalská 1, 814 17 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	00164631
Štatutárny orgán:	Ing. Silvia Stasselová, generálna riaditeľka
Zodpovedná osoba:	

I.

Vypožičiavateľ týmto odovzdáva požičiavateľovi a požičiavateľ týmto od vypožičiavateľa preberá

a) miestnosť č. 49 na III. N. P. o výmere 24,50 m²;

b) miestnosť č. 49a na III. N. P. o výmere 18,11 m²;

c) miestnosť č. 50 na III. N. P. o výmere 42,98 m²;

nachádzajúce sa v nehnuteľnosti špecifikovanej v článku I, bod 1. Zmluvy o výpožičke č. (ďalej len „predmet výpožičky“).

II.

Vypožičiavateľ týmto vracia predmet výpožičky v porušenom/neporušenom stave a požičiavateľ predmet výpožičky preberá s pripomienkami/bez pripomienok*.

III.

Protokol je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých každá strane dostane po dve vyhotovenia.

Miesto a dátum odovzdania:.....

Prítomní pri odovzdávaní predmetu výpožičky:

Za odovzdávajúceho (požičiavateľa):

.....

Podpis:

Za preberajúceho (vypožičiavateľa):

.....

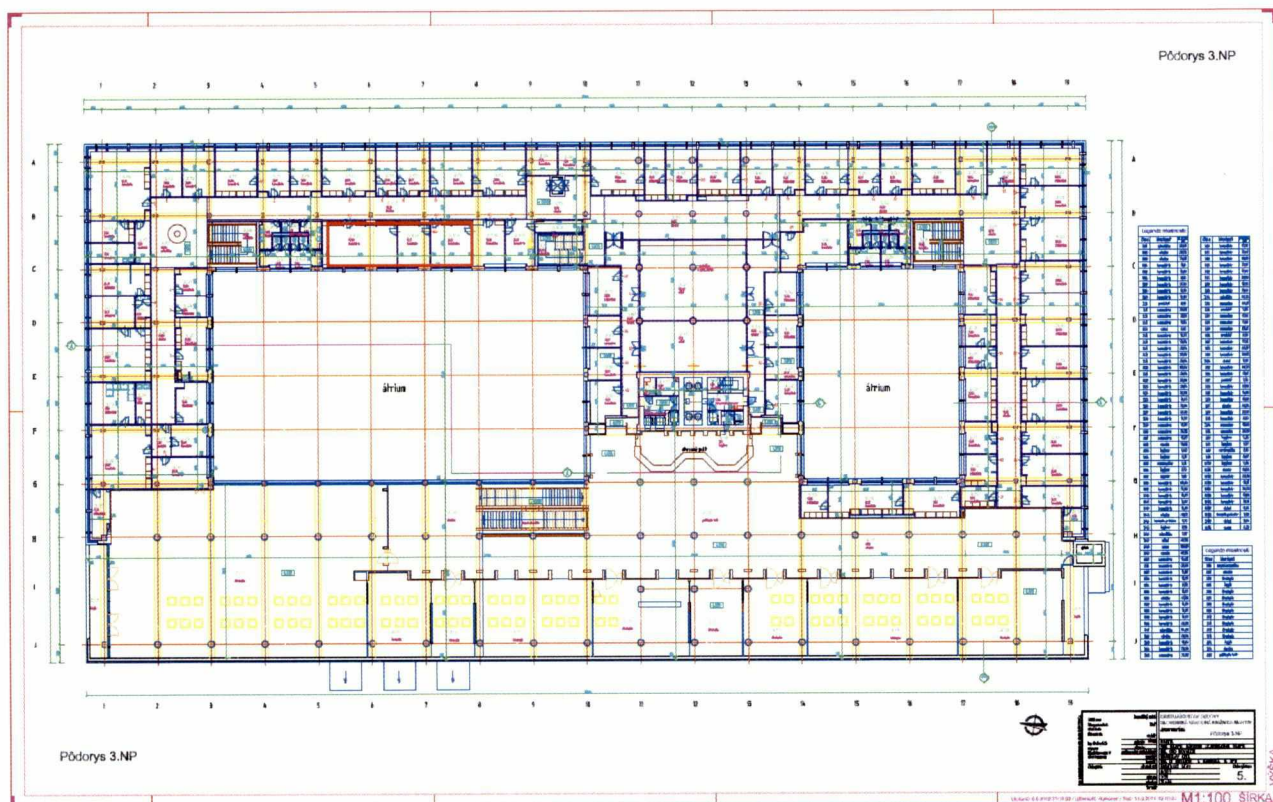
Podpis:

*) nehodiace sa prečiarknuť

Príloha č. 3: Nákres umiestnenia predmetu výpožičky

3.NP

Vyznačené kancelárske priestory, ktoré sú predmetom výpožičky



Detail kancelárskych priestorov

